

Επίσημη Εφημερίδα

C 40

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

49ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

17 Φεβρουαρίου 2006

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Συμβούλιο	
2006/C 40/01	Δήλωση της Ολλανδικής Κυβερνήσεως σύμφωνα με το άρθρο 5 και το άρθρο 97 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας	1
2006/C 40/02	Συμφωνία διοικητικού διακανονισμού μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης	2
2006/C 40/03	Δήλωση της Σλοβακικής Δημοκρατίας σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1971 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς και τις οικογένειές τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας	4
	Επιτροπή	
2006/C 40/04	Ισοτιμίες του ευρώ	6
2006/C 40/05	Συνοπτικό δελτίο κοινοποιούμενο από τα κράτη μέλη σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) 1595/2004 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2004, όσον αφορά την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στην παραγωγή, μεταποίηση και εμπορία προϊόντων αλιείας ⁽¹⁾	7
2006/C 40/06	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4138 — DZ Equity/L-Bank/Hornschuch) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	9
2006/C 40/07	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.3865 — Trinecke/VVT) ⁽¹⁾	10
2006/C 40/08	Ανακοίνωση για τη λήξη ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ	11

EL

II Προπαρασκευαστικές πράξεις

.....

III Πληροφορίες

Επιτροπή

2006/C 40/09

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — eTEN 2006/1 12

I

(Ανακοινώσεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Δήλωση της Ολλανδικής Κυβερνήσεως σύμφωνα με το άρθρο 5 και το άρθρο 97 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας

(2006/C 40/01)

Η Ολλανδική Κυβέρνηση λαμβάνει την τιμή να σας γνωρίσει τα ακόλουθα.

Δυνάμει των άρθρων 5 και 97 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, τα κράτη μέλη οφείλουν να αναφέρουν σε δήλωσή τους και να σας γνωστοποιήσουν τις νομοθετικές ρυθμίσεις κοινωνικής ασφάλισης επί των οποίων έχει εφαρμογή ο ως άνω κανονισμός.

Από 1ης Ιανουαρίου 2006 ο νόμος περί ασφαλίσεως κατά της ανικανότητας προς εργασία αντικαθίσταται από τον νόμο «εργασία και εισόδημα αναλόγως της ικανότητας προς εργασία». Ο νόμος περί ασφαλίσεως κατά της ανικανότητας προς εργασία εξακολουθεί να ισχύει μόνο για όσους επωφελούνται ήδη παροχών.

Αποτέλεσμα των ανωτέρω είναι η ακόλουθη τροποποίηση:

Νομοθετικές ρυθμίσεις και συστήματα κατά την έννοια των παραγράφων 1 και 2 του άρθρου 4 του κανονισμού

Παροχές σε περίπτωση αναπηρίας, συμπεριλαμβανομένων των χορηγούμενων προς διατήρηση ή βελτίωση της ικανότητας προς βιοπορισμό:

— το κείμενο: «Νόμος της 18ης Φεβρουαρίου 1966 (Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 1966, 84) περί ασφαλίσεως κατά της ανικανότητας προς εργασία» αντικαθίσταται από το κείμενο: «Νόμος της 10ης Νοεμβρίου 2005 (Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2005, 572) περί ενθαρρύνσεως των μερικώς ικανών προς εργασία ασφαλισμένων να εργάζονται αναλόγως του βαθμού ικανότητάς τους προς εργασία ή να επιστρέφουν στην επαγγελματική τους δραστηριότητα και περί εισοδηματικών ρυθμίσεων για τους ασφαλισμένους αυτούς, καθώς και τους ασφαλισμένους με πλήρη και μόνιμη ανικανότητα προς εργασία (Νόμος “εργασία και εισόδημα αναλόγως της ικανότητας προς εργασία”).»

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(2006/C 40/02)

Το **Βασίλειο της Ισπανίας** αφενός και το **Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης** αφετέρου,

Έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 13 Ιουνίου 2005 όσον αφορά την επίσημη χρησιμοποίηση επιπλέον γλωσσών στους κόλπους του Συμβουλίου, ενδεχομένως δε και άλλων θεσμικών και λοιπών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Σημειώνοντας ότι υπάρχουν στους κόλπους της Ένωσης και γλώσσες πέραν εκείνων που αφορά ο κανονισμός αριθ. 1/1958 του Συμβουλίου, το καθεστώς των οποίων αναγνωρίζεται επισήμως από το σύνταγμα ενός κράτους μέλους σε όλη την επικράτεια του ή σε μέρος της, ή οι οποίες επιτρέπεται νομίμως να χρησιμοποιούνται ως εθνικές γλώσσες,

Εκτιμώντας ότι στα πλαίσια των καταβαλλομένων προσπάθειών με σκοπό να πλησιάσει η Ένωση όλους ανεξαιρέτως τους πολίτες της, θα πρέπει να λαμβάνεται περισσότερο υπόψη ο πλούτος της γλωσσικής της πολυπροσωπίας, η δε δυνατότητα των πολιτών να χρησιμοποιούν αυτές τις άλλες γλώσσες στις σχέσεις τους με τα θεσμικά όργανα συνιστά ζωτικό παράγοντα προκειμένου για μεγαλύτερη ταυτότητά τους με το πολιτικό όραμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Συμφώνησαν να συνάψουν τον παρόντα **ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟ** ώστε να επιτρέπεται εντός του Συμβουλίου η επίσημη χρησιμοποίηση, πέραν της ισπανικής/καστιλιάνικης, και γλωσσών των οποίων το καθεστώς αναγνωρίζεται από το ισπανικό σύνταγμα.

Γραπτές ανακοινώσεις προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

- Όταν κατ' εφαρμογήν της ισπανικής νομοθεσίας ένας Ισπανός πολίτης επιθυμεί να απευθύνει προς το Συμβούλιο γραπτή ανακοίνωση γραμμένη σε γλώσσα διάφορη της ισπανικής/καστιλιάνικης, το καθεστώς της οποίας αναγνωρίζεται από το ισπανικό σύνταγμα:
 - Αποστέλλει την εν λόγω ανακοίνωση στο αρμόδιο όργανο που έχει οριστεί προς τούτο από την ισπανική κυβέρνηση, το οποίο τη διαβιβάζει στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου μαζί με τη μετάφρασή της στα ισπανικά/καστιλιάνικα· η ημερομηνία παραλαβής της ανακοίνωσης, ιδίως στην περίπτωση που το Συμβούλιο έχει προθεσμία για να στείλει απάντηση στον πολίτη, είναι η ημερομηνία κατά την οποία το Συμβούλιο παραλαμβάνει τη μετάφραση του οργάνου αυτού.
 - Το Συμβούλιο απευθύνει την απάντησή του στα ισπανικά/καστιλιάνικα προς το εν λόγω όργανο στο οποίο η ισπανική κυβέρνηση έχει αναθέσει τη φροντίδα να προμηθεύσει στον πολίτη τη μετάφραση της απάντησης στη γλώσσα της ανακοίνωσης.
 - Από τις μεταφράσεις αυτές δεν προκύπτει επ' ουδενί ευθύνη του Συμβουλίου· το γεγονός αυτό αναφέρεται ρητά στο κείμενο των μεταφράσεων.
- Σε περίπτωση που ο συντάσσων την ανακοίνωση πολίτης διαθέτει τακτή προθεσμία για να δώσει συνέχεια στην απάντηση του Συμβουλίου, και κατά παρέκκλιση από το σημείο 1α), το Συμβούλιο απευθύνει την απάντησή του στα ισπανικά/καστιλιάνικα στον ίδιο τον πολίτη, ταυτόχρονα δε και προς το αρμόδιο όργανο. Στην απάντηση αυτή, το Συμβούλιο εφιστά την προσοχή του πολίτη στο γεγονός ότι η

προθεσμία για να δοθεί συνέχεια στην απάντησή του αρχίζει να μετρά από την ημερομηνία παραλαβής της απάντησης στα ισπανικά/καστιλιάνικα. Το Συμβούλιο αποστέλλει αντίγραφο της απάντησής του στο αρμόδιο όργανο στο οποίο η ισπανική κυβέρνηση έχει αναθέσει τη φροντίδα να προμηθεύσει στον πολίτη μετάφρασή της στη γλώσσα της ανακοίνωσης. Το Συμβούλιο ενημερώνει τον ενδιαφερόμενο πολίτη για το αποστολέν αντίγραφο. Από τις μεταφράσεις αυτές δεν προκύπτει επ' ουδενί ευθύνη του Συμβουλίου· το γεγονός αυτό αναφέρεται ρητά στο κείμενο των μεταφράσεων.

- Εάν ένας Ισπανός πολίτης απευθύνει ανακοίνωση απευθείας στο Συμβούλιο σε γλώσσα εκ των αναφερομένων στο σημείο 1, το Συμβούλιο επιστρέφει αυτή την ανακοίνωση στον αποστολέα, ενημερώνοντάς τον ταυτόχρονα για τη δυνατότητα που διαθέτει να του απευθύνει την εν λόγω ανακοίνωση στη συγκεκριμένη γλώσσα μέσω του αρμοδίου οργάνου που έχει διοριστεί προς τούτο από την ισπανική κυβέρνηση.
- Οι συμβαλλόμενοι στον παρόντα διοικητικό διακανονισμό δεσμεύονται να θεσπίσουν τα αναγκαία μέτρα ούτως ώστε να τηρούνται αδιαλείπτως οι κανόνες οι σχετικοί με το απόρρητο των ανακοινώσεων τις οποίες αφορά ο παρών διακανονισμός, συγκεκριμένα δε όσον αφορά τη μετάφραση που πραγματοποιεί το αρμόδιο όργανο που έχει οριστεί από την ισπανική κυβέρνηση.
- Η δυνατότητα να χρησιμοποιούν εκπρόσωποι της Ισπανίας κατά τη διάρκεια συνόδων του Συμβουλίου και εφόσον είναι σκόπιμο μία από τις γλώσσες οι οποίες, παράλληλα με τα ισπανικά/καστιλιάνικα, έχουν καθεστώς ανεγνωρισμένο από το ισπανικό σύνταγμα, υφίσταται υπό τις εξής προϋποθέσεις:
 - Η Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ισπανίας δίνει στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, στην αρχή κάθε εξαμήνου, ενδεικτικό κατάλογο των συνόδων του Συμβουλίου για τις οποίες ενδέχεται να υποβληθεί αίτηση χρησιμοποίησης μιας των προαναφερομένων γλωσσών.
 - Η Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ισπανίας κοινοποιεί στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, επτά τουλάχιστον εβδομάδες πριν από τη σύνοδο του Συμβουλίου, το αίτημα εκπροσώπου της Ισπανίας για χρησιμοποίηση μιας των προαναφερομένων γλωσσών κατά τις προφορικές του παρεμβάσεις (παθητική διερμηνεία)· η οριστική επιβεβαίωση της αίτησης δίδεται το αργότερο 14 ημερολογιακές ημέρες πριν από τη σύνοδο του Συμβουλίου.
 - Κατ' αρχήν δίδεται θετική συνέχεια στην αίτηση, εκτός εάν η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, αφού συμβουλευθεί την ΓΔ «Κοινή Υπηρεσία Διερμηνείας-Συνεδριάσεων» (SCIC), πληροφορήσει τη Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ισπανίας ότι δεν υπάρχουν τα αναγκαία μέσα σε προσωπικό και υλικό.
- Τα άμεσα και έμμεσα έξοδα της παθητικής διερμηνείας, συμπεριλαμβανομένου και του ενδεχομένου ακύρωσης, τα οποία η ΓΔ SCIC χρεώνει στο Συμβούλιο, καταβάλλονται από τη Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ισπανίας κατά τα οριζόμενα στα σημεία 11 και 12 κατωτέρω.

Δημοσιοποίηση των πράξεων που θεσπίζονται με συναπόφαση

7. Η ισπανική κυβέρνηση, ή το όργανο που έχει ορίσει προς τούτο, μπορεί να συντάσσει στις προαναφερόμενες γλώσσες επικυρωμένες μεταφράσεις των πράξεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θεσπίζονται με συναπόφαση, όπως αυτές δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και να τις διαβιβάζει ηλεκτρονικά στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.
8. Το Συμβούλιο καταχωρεί τις επικυρωμένες αυτές μεταφράσεις στα αρχεία του και παρέχει αντίγραφα τους κατόπιν αιτήματος οιοδήποτε πολίτη της Ένωσης, ει δυνατόν ηλεκτρονικά.
9. Το Συμβούλιο δημιουργεί μια σύνδεση από τον διαδικτυακό ιστοτόπο του προς τον ιστοτόπο της ισπανικής κυβέρνησης όπου διατίθενται οι εν λόγω μεταφράσεις. Στον διαδικτυακό ιστοτόπο του Συμβουλίου επισημαίνεται, στις επίσημες γλώσσες και στις γλώσσες εργασίας, ότι τα θεσμικά όργανα της Ένωσης δεν φέρουν ευθύνη για τις εν λόγω μεταφράσεις, οι οποίες εξάλλου δεν έχουν νομική ισχύ.
10. Σε κάθε επικυρωμένη μετάφραση θα εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι τα θεσμικά όργανα της Ένωσης δεν φέρουν ευθύνη για την εν λόγω μετάφραση και ότι αυτή δεν έχει νομική ισχύ. Για το σκοπό αυτό θα υπάρχει σχετική επισήμανση, στη συγκεκριμένη γλώσσα, στην πρώτη σελίδα κάθε επικυρωμένης μετάφρασης και στην επάνω πλευρά κάθε μιας από τις σελίδες που ακολουθούν, καθώς και στην αρχική σελίδα του διαδικτυακού ιστοτόπου της ισπανικής κυβέρνησης όπου διατίθενται οι μεταφράσεις αυτές.

Δαπάνες

11. Η ισπανική κυβέρνηση αναλαμβάνει τις άμεσες ή έμμεσες δαπάνες που συνεπάγεται η εφαρμογή του παρόντος διοικητικού διακανονισμού για ό,τι αφορά το Συμβούλιο.
12. Για τον σκοπό αυτόν, η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου διαβιβάζει ανά εξάμηνο στη Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ισπανίας λογαριασμό με λεπτομερή απαρίθμηση των προαναφερομένων δαπανών. Το ποσό τους πρέπει να καταβάλλεται από τη Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ισπανίας εντός μηνός από τη διαβίβαση αυτή.

Τελικές διατάξεις

13. Ο παρών διακανονισμός τίθεται σε εφαρμογή την ημερομηνία κατά την οποία η ισπανική κυβέρνηση γνωστοποιεί στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου το όργανο που έχει ορίσει για να πραγματοποιεί τις μεταφράσεις για τις οποίες γίνεται λόγος στα σημεία 1, 2 και 7, υπό τον όρον ότι η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου έχει πληροφορήσει την ισπανική κυβέρνηση ότι τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος διακανονισμού από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου είναι ήδη εν ενεργεία.
14. Οι συμβαλλόμενοι μπορούν να αποφασίσουν από κοινού την αναθεώρηση ή την περάτωση του παρόντος διοικητικού διακανονισμού. Οι συμβαλλόμενοι εξετάζουν τα της ουσιαστικής του εφαρμογής ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος του.

Δήλωση της Σλοβακικής Δημοκρατίας σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1971 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς και τις οικογένειές τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας

(2006/C 40/03)

I. Η ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 4 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΙ 1 ΚΑΙ 2 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΑΡΙΘ. 1408/71

1. Τομέας: Ασφάλιση ασθενείας και μητρότητας

- Νόμος αριθ. 140/1998 της 21ης Μαΐου 1998 για φάρμακα και ιατρο-τεχνολογικά βοηθήματα, ο οποίος τροποποιεί το νόμο αριθ. 455/1991 για δραστηριότητες επιτηδευματιών και βιοτεχνών όπως τροποποιήθηκε, και τροποποιεί και συμπληρώνει το νόμο του Εθνικού Συμβουλίου της Σλοβακικής Δημοκρατίας αριθ. 220/1996 για τις διαφημίσεις
- Νόμος αριθ. 73/1998 της 17ης Φεβρουαρίου 1998 για τους δημοσίους υπαλλήλους, μέλη των αστυνομικών δυνάμεων, της σλοβακικής υπηρεσίας πληροφοριών, της αστυνομίας Δικαστηρίων και των υπαλλήλων σωφρονιστικών καταστημάτων και της αστυνομίας σιδηροδρόμων, όπως τροποποιήθηκε
- Νόμος αριθ. 461/2003 της 30ής Οκτωβρίου 2003 για την κοινωνική ασφάλιση, όπως τροποποιήθηκε, ή ο νόμος αριθ. 328/2002 της 29ης Μαΐου 2002 για την κοινωνική ασφάλιση αστυνομικών και στρατιωτών, ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει ορισμένους νόμους, όπως τροποποιήθηκε
- Νόμος αριθ. 462/2003 της 30ής Οκτωβρίου 2003 για επίδομα αποζημίωσης κατά τη διάρκεια προσωρινής ανικανότητας εργασίας μισθωτού υπαλλήλου, και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει ορισμένους νόμους
- Νόμος αριθ. 576/2004 της 21ης Οκτωβρίου 2004 για ιατρικές και συναφείς υπηρεσίες, και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει ορισμένους νόμους
- Νόμος αριθ. 577/2004 της 21ης Οκτωβρίου 2004 για την ιατρική περίθαλψη που καλύπτεται από το εθνικό σύστημα υγείας και την επιστροφή δαπανών για υπηρεσίες συναφείς με την ιατρική περίθαλψη, όπως τροποποιήθηκε από μεταγενέστερες ρυθμίσεις
- Νόμος αριθ. 578/2004 της 21ης Οκτωβρίου 2004 για τους υπευθύνους παροχής ιατρικής περίθαλψης, τους εργαζομένους στον τομέα της υγείας και τις επαγγελματικές οργανώσεις του κλάδου υγείας, και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει ορισμένους νόμους, όπως τροποποιήθηκε από μεταγενέστερες ρυθμίσεις
- Νόμος αριθ. 579/2004 της 21ης Οκτωβρίου 2004 για τις ιατρικές υπηρεσίες επειγόντων περιστατικών και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει ορισμένους νόμους
- Νόμος αριθ. 580/2004 της 21ης Οκτωβρίου 2004 για την ιατρική ασφάλιση και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει το νόμο αριθ. 95/2002 για τον ασφαλιστικό κλάδο καθώς και ορισμένους νόμους, όπως τροποποιήθηκε
- Νόμος αριθ. 581/2004 της 21ης Οκτωβρίου 2004 για τις εταιρείες ιατρικής ασφάλισης και την εποπτεία της ιατρικής περίθαλψης, και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει ορισμένους νόμους, όπως τροποποιήθηκε

2. Παροχές αναπηρίας

- Νόμος αριθ. 461/2003 της 30ής Οκτωβρίου 2003 για την κοινωνική ασφάλιση, όπως τροποποιήθηκε, ή ο νόμος αριθ. 328/2002 της 29ης Μαΐου 2002 για την κοινωνική ασφάλιση αστυνομικών και στρατιωτών και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει ορισμένους νόμους, όπως τροποποιήθηκε

3. Παροχές γήρατος

- Νόμος αριθ. 461/2003 της 30ής Οκτωβρίου 2003 για την κοινωνική ασφάλιση, όπως τροποποιήθηκε, ή ο νόμος αριθ. 328/2002 της 29ης Μαΐου 2002 για την κοινωνική ασφάλιση αστυνομικών και στρατιωτών και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει ορισμένους νόμους, όπως τροποποιήθηκε
- Νόμος αριθ. 43/2004 της 20ής Ιανουαρίου 2004 για αποταμιεύσεις για σύνταξη γήρατος και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει ορισμένους νόμους
- Νόμος αριθ. 410/2004 της 25ης Ιουνίου 2004 για την καταβολή εφάπαξ επιδόματος σε συνταξιούχους το 2004 και ο οποίος τροποποιεί το νόμο για το ελάχιστο προς το ζην εισόδημα.
- Νόμος αριθ. 100/1988 της 16ης Ιουνίου 1988 για την κοινωνική ασφάλιση, όπως τροποποιήθηκε — καταργήθηκε από 1ης Ιανουαρίου 2004· αφορά συντάξεις που συνιστούν μοναδική πηγή εισοδήματος και χορηγήθηκαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 2004, όπως αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙα του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71

4. Παροχές επιζώντων

- Νόμος αριθ. 461/2003 της 30ής Οκτωβρίου 2003 για την κοινωνική ασφάλιση, όπως τροποποιήθηκε, ή ο νόμος αριθ. 328/2002 της 29ης Μαΐου 2002 για την κοινωνική ασφάλιση αστυνομικών και στρατιωτών και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει ορισμένους νόμους, όπως τροποποιήθηκε
- Νόμος αριθ. 43/2004 της 20ής Ιανουαρίου 2004 για αποταμιεύσεις για σύνταξη γήρατος και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει ορισμένους νόμους

5. Εργατικά ατυχήματα και επαγγελματικές ασθένειες

- Νόμος αριθ. 461/2003 της 30ής Οκτωβρίου 2003 για την κοινωνική ασφάλιση, όπως τροποποιήθηκε, ή ο νόμος αριθ. 328/2002 της 29ης Μαΐου 2002 για την κοινωνική ασφάλιση αστυνομικών και στρατιωτών και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει ορισμένους νόμους, όπως τροποποιήθηκε
- Νόμος αριθ. 73/1998 της 17ης Φεβρουαρίου 1998 για τους δημοσίους υπαλλήλους, μέλη των αστυνομικών δυνάμεων, της σλοβακικής υπηρεσίας πληροφοριών, της αστυνομίας Δικαστηρίων και των υπαλλήλων σωφρονιστικών καταστημάτων και της αστυνομίας σιδηροδρόμων, όπως τροποποιήθηκε

6. Επίδοματα ανεργίας

- Νόμος αριθ. 461/2003 της 30ής Οκτωβρίου 2003 για την κοινωνική ασφάλιση, όπως τροποποιήθηκε
- Νόμος αριθ. 5/2004 της 4ης Δεκεμβρίου 2003 για τις υπηρεσίες απασχόλησης και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει ορισμένους νόμους, όπως τροποποιήθηκε
- Νόμος αριθ. 73/1998 της 17ης Φεβρουαρίου 1998 για τους δημοσίους υπαλλήλους, μέλη των αστυνομικών δυνάμεων, της σλοβακικής υπηρεσίας πληροφοριών, της αστυνομίας Δικαστηρίων και των υπαλλήλων σωφρονιστικών καταστημάτων και της αστυνομίας σιδηροδρόμων, όπως τροποποιήθηκε

7. Οικογενειακές παροχές

- Νόμος αριθ. 235/1998 της 1ης Ιουλίου 1998 για επίδομα τοκετού και επιδόματα σε γονείς 3 ή περισσότερων παιδιών που γεννήθηκαν ταυτόχρονα ή οι οποίοι απέκτησαν διδυμα πάνω από μία φορά σε δύο χρόνια, όπως τροποποιήθηκε
- Νόμος αριθ. 236/1998 της 1ης Ιουλίου 1998 για επίδομα παιδιού για το στρατιωτικό προσωπικό, όπως τροποποιήθηκε
- Νόμος αριθ. 265/1998 της 1ης Ιουλίου 1998 για τους ασκούντες την κηδεμονία και τα συναφή επιδόματα, όπως τροποποιήθηκε
- Νόμος αριθ. 280/2002 της 16ης Μαΐου 2002 για γονικό επίδομα, όπως τροποποιήθηκε
- Νόμος αριθ. 600/2003 της 6ης Νοεμβρίου 2003 για επίδομα παιδιού και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει το νόμο αριθ. 461/2003 για την κοινωνική ασφάλιση, όπως τροποποιήθηκε

8. Επίδομα θανάτου

- Νόμος αριθ. 238/1998 της 1ης Ιουλίου 1998 για επίδομα κηδείας, όπως τροποποιήθηκε, ή ο νόμος αριθ. 328/2002 της 29ης Μαΐου 2002 για την κοινωνική ασφάλιση αστυνομικών και στρατιωτών και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει ορισμένους νόμους, όπως τροποποιήθηκε.

II. ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΠΑΡΟΧΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 50 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΑΡΙΘ. 1408/71

Μη εφαρμοστέα διάταξη

III. ΠΑΡΟΧΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΑΡΘΡΑ 77 ΚΑΙ 78 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΑΡΙΘ. 1408/71**1. Παροχές που αναφέρονται στο άρθρο 77**

- Νόμος αριθ. 235/1998 της 1ης Ιουλίου 1998 για επίδομα τοκετού και επιδόματα σε γονείς 3 ή περισσότερων παιδιών που γεννήθηκαν ταυτόχρονα ή οι οποίοι απέκτησαν διδυμα πάνω από μία φορά σε δύο χρόνια, όπως τροποποιήθηκε
- Νόμος αριθ. 600/2003 της 6ης Νοεμβρίου 2003 για επίδομα παιδιού και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει το νόμο αριθ. 461/2003 για την κοινωνική ασφάλιση, όπως τροποποιήθηκε

2. Παροχές που αναφέρονται στο άρθρο 78

- Νόμος αριθ. 461/2003 της 30ής Οκτωβρίου 2003 για την κοινωνική ασφάλιση, όπως τροποποιήθηκε, ή ο νόμος αριθ. 328/2002 της 29ης Μαΐου 2002 για την κοινωνική ασφάλιση αστυνομικών και στρατιωτών και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει ορισμένους νόμους, όπως τροποποιήθηκε
- Νόμος αριθ. 235/1998 της 1ης Ιουλίου 1998 για επίδομα τοκετού και επιδόματα σε γονείς 3 ή περισσότερων παιδιών που γεννήθηκαν ταυτόχρονα ή οι οποίοι απέκτησαν διδυμα πάνω από μία φορά σε δύο χρόνια, όπως τροποποιήθηκε
- Νόμος αριθ. 600/2003 της 6ης Νοεμβρίου 2003 για επίδομα παιδιού και ο οποίος τροποποιεί και συμπληρώνει το νόμο αριθ. 461/2003 για την κοινωνική ασφάλιση, όπως τροποποιήθηκε

IV. ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΑΡΟΧΕΣ ΜΗ ΑΝΤΑΠΟΔΟΤΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 4 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΣΤΟΙΧΕΙΟ Α) ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΑΡΙΘ. 1408/71

Μη εφαρμοστέα διάταξη

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

16 Φεβρουαρίου 2006

(2006/C 40/04)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1858	SIT	σλοβενικό τόλαρ	239,47
JPY	ιαπωνικό γιεν	140,11	SKK	σλοβακική κορόνα	37,370
DKK	δανική κορόνα	7,4663	TRY	τουρκική λίρα	1,5783
GBP	λίρα στερλίνα	0,68425	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,6090
SEK	σουηδική κορόνα	9,3940	CAD	καναδικό δολάριο	1,3742
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5588	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,2025
ISK	ισλανδική κορόνα	75,66	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,7666
NOK	νορβηγική κορόνα	8,1070	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,9422
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 155,62
CYP	κυπριακή λίρα	0,5745	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	7,2287
CZK	τσεχική κορόνα	28,360	CNY	κινεζικό γιουάν	9,5451
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	HRK	κροατικό κούνα	7,2900
HUF	ουγγρικό φιορίνι	250,93	IDR	ινδονησιακή ρουπία	10 936,04
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,412
LVL	λεττονικό λατ	0,6961	PHP	πέσο Φιλιππινών	61,187
MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4293	RUB	ρωσικό ρούβλι	33,5150
PLN	πολωνικό ζλότι	3,7633	THB	ταϊλανδικό μπατ	46,738
RON	ρουμανικό λεί	3,5200			

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Συνοπτικό δελτίο κοινοποιούμενο από τα κράτη μέλη σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) 1595/2004 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2004, όσον αφορά την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στην παραγωγή, μεταποίηση και εμπορία προϊόντων αλιείας

(2006/C 40/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Αριθμός ενίσχυσης: XF 4/2005

— έρευνα και ανάπτυξη:

Κράτος μέλος: Ιταλία

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης: Συμφωνία προγράμματος που συνήφθη μεταξύ της Βενετίας και των οργανισμών του τομέα (Federcoopesca, Lega pesca e AGCI), που αντιπροσωπεύουν ολόκληρο τον επαγγελματικό αλιευτικό τομέα της Βενετίας

δράσεις με σκοπό την προοδευτική κατάργηση της αλιευτικής έντασης στην παράκτια ζώνη μέσω της προώθησης και παγίωσης συναφών δραστηριοτήτων ή/και δραστηριοτήτων εναλλακτικών ως προς την αλιεία, ξεκινώντας από τις αλιευτικές δραστηριότητες αναψυχής και τις βιολογικές ιχθυοκαλλιέργειες.

Νομική βάση: Normative di riferimento: Legge n. 41 del 17.2.82 — VI° Piano Triennale della Pesca e dell'Acquacoltura 2000-2002, approvato con Decreto Ministeriale 25 maggio 2000 (GU del 27 luglio 2000, n. 174)

Οι ανωτέρω στόχοι ευθυγραμμίζονται με τους στόχους που έθεσε πρόσφατα η κοινοτική πολιτική σε θέματα αλιείας και ιχθυοκαλλιέργειας

Δαπάνη (συνολική και κατ' έτος):

Επιλέξιμες δαπάνες που καλύπτονται από το καθεστώς:

Οι συνολικοί χρηματοδοτικοί πόροι για την εκτέλεση της Προγραμματικής συμφωνίας ανέρχονται στο συνολικό ποσό των 1 113 606,00 EUR. Οι πόροι αυτοί χορηγήθηκαν στον περιφερειακό ισολογισμό με το κονδύλι αριθ. 100038 «Spese per gli interventi previsti dal VI° Piano Triennale della Pesca e dell'Acquacoltura 2000-2003 di cui alla Legge 17.2.198» με τα υπουργικά διατάγματα της 29ης Δεκεμβρίου 2000 και της 1ης Αυγούστου 2002 (για τα έτη 2000 και 2001 αντιστοίχως).

Οι πρωτοβουλίες βασίζονται στις κατηγορίες ενισχύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1595/2004 (Ενισχύσεις σε ομάδες ή ενώσεις παραγωγών και σε επιχειρήσεις του κλάδου).

Δεδομένης της διετούς διάρκειας του καθεστώτος ενίσχυσης, το ποσό κατ'έτος ανέρχεται σε 556 803,00 EUR περίπου

Οι επιλέξιμες δαπάνες σύμφωνα με τις οποίες υπολογίζεται η ενίσχυση βασίζονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/99, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1685/2000 [όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 448/2004] και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 438/2001.

Ένταση της ενίσχυσης: Το ποσοστό της ενίσχυσης που χορηγείται στους περιφερειακούς δικαιούχους των ενώσεων Federcoopesca, Lega pesca και AGCI Pesca για την εκτέλεση των πρωτοβουλιών που προβλέπονται στην Προγραμματική συμφωνία ανέρχεται σε 100 % των επιλέξιμων δαπανών ως δαπανών που πραγματοποιούνται από συλλογικές οντότητες για την πραγματοποίηση δράσεων συλλογικού ενδιαφέροντος των οποίων τα αποτελέσματα γνωστοποιούνται στο κοινό

Η παροχή υπηρεσιών τεχνικο-οικονομικής βοήθειας και συμβουλευτικών υπηρεσιών είναι, μεταξύ άλλων, σύμφωνοι με τις παραγράφους 2.1.1 και 2.1.2. της απόφασης 2001/C/19/05 της Επιτροπής.

Ημερομηνία εφαρμογής: Ημερομηνία έναρξης εφαρμογής είναι η ημερομηνία δημοσίευσης της εν λόγω κρατικής ενίσχυσης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Το προβλεπόμενο ποσό για την πραγματοποίηση των πρωτοβουλιών δεν υπερβαίνει τα απολύτως αναγκαία για την επίτευξη των καθορισμένων στόχων.

Διάρκεια του καθεστώτος: δύο έτη

Οι ενισχύσεις για την τεχνική και οικονομική κατάρτιση των αλιέων, οι ενισχύσεις για τη διάδοση νέων τεχνικών και η οικονομικο-τεχνική ενίσχυση έχουν ως τελικό στόχο αποκλειστικά την ευαισθητοποίηση της κατηγορίας των επαγγελματιών αλιέων σε θέματα αειφόρου διαχείρισης και διατήρησης των αλιευτικών πόρων με σημαντικό θετικό αντίκτυπο σε περιβαλλοντικό επίπεδο.

Στόχοι της ενίσχυσης:

Επιτρέπεται η στήριξη μεμονωμένων επιχειρήσεων (αυτές δικαιούνται μόνο την επιστροφή δαπανών στις οποίες προέβησαν για την εκτέλεση προγραμματισμένων δραστηριοτήτων)

— αλιευτικοί πόροι και έλεγχος των δραστηριοτήτων αλιείας:

Πληροφορίες και επεξηγήσεις σχετικά με την ενίσχυση:

δράσεις με σκοπό την ευαισθητοποίηση των επαγγελματιών αλιέων του Veneto σε επίκαιρα περιβαλλοντικά ζητήματα μέσω τακτικής ενημέρωσης και κατάρτισης σε θέματα που αφορούν τον κλάδο όσον αφορά την μείωση της έντασης της αλιείας·

Προγραμματική συμφωνία μεταξύ της αρχής της Περιφέρειας Veneto και των περιφερειακών επαγγελματικών οργανώσεων της Federcoopesca, Lega pesca και AGCI που εκπροσωπούν τα δύο σκέλη της επαγγελματικής αλιείας στην περιφέρεια.

— διαφήμιση και προώθηση προϊόντων:

διοργάνωση και συμμετοχή σε εμπορικές εκθέσεις και συνέδρια, παραγωγή ενημερωτικού υλικού (π.χ. cd rom, αφίσες, δημοσιεύσεις)·

Η εφαρμογή της εν λόγω συμφωνίας σε περιφερειακή βάση έχει ως νομοθετικό υπόβαθρο τον νόμο αριθ. 41 της 17.2.1982 και το VI^ο τριετές πρόγραμμα αλιείας και ιχθυοκαλλιέργειας 2000-2002, το οποίο εγκρίθηκε με το υπουργικό διάταγμα της 25ης Μαΐου 2000 (Ε.Ε. της 27ης Ιουλίου 2000, αριθ. 174). Η χρηματοδοτική κάλυψη της συμφωνίας διασφαλίζεται με κρατικούς πόρους που μεταφέρθηκαν στην Περιφέρεια Veneto (με τα υπουργικά διατάγματα της 29.12.2000 και της 1.8.2002).

Τα προβλεπόμενα στην παρούσα Προγραμματική συμφωνία μέτρα είναι σύμφωνα με τα μέτρα της παραγράφου 2 του άρθρου 15 — ενέργειες των επαγγελματιών του κλάδου — του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/99. Στην εν λόγω παράγραφο πράγματι προβλέπεται ότι «Τα κράτη μέλη μπορούν να ενθαρρύνουν βραχυπρόθεσμες ενέργειες συλλογικού ενδιαφέροντος, οι οποίες υπερβαίνουν κανονικά το πεδίο των ενεργειών των ιδιωτικών επιχειρήσεων, που τίθενται σε εφαρμογή με την ενεργό συμμετοχή των ίδιων των επαγγελματιών του κλάδου ή από οργανώσεις που ενεργούν εξ ονόματος των παραγωγών ή από άλλες οργανώσεις που έχουν αναγνωρισθεί από την αρχή διαχείρισης, και συμβάλλουν στην υλοποίηση των στόχων της κοινής αλιευτικής πολιτικής.»

Η ενίσχυση αποτελεί μεταφορά των κατευθύνσεων του νόμου αριθ. 41/82 και των τριετών προγραμμάτων για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια που τον ακολούθησαν, όπου οι επαγγελματικές ενώσεις του κλάδου της αλιείας θεωρούνται φορείς εφαρμογής των προγραμματικών συμφωνιών των οποίων κύριοι στόχοι είναι:

- η αξιοποίηση των αλιευτικών προϊόντων της περιφέρειας·
- η διατήρηση και αύξηση της απασχόλησης·
- η προστασία των βιολογικών πόρων της παράκτιας ζώνης.

Η εφαρμογή σε περιφερειακό επίπεδο των προγραμματικών συμφωνιών που προβλέπονται στην προαναφερόμενη εθνική νομοθεσία αιτιολογείται, μεταξύ άλλων, λόγω:

- της ιδιαίτερης ιστορικής και κοινωνικής σημασίας που έλαβε στην περιφέρεια Veneto το συνεταιριστικό κίνημα στον κλάδο της επαγγελματικής αλιείας, τόσο από άποψη αντιπροσωπευτικότητας του συνόλου του επιχειρηματικού φάσματος όσο και από άποψη οικονομικής σπουδαιότητας·
- της αναγκαιότητας να παγιωθεί ο ρόλος των ενώσεων ως οντοτήτων ικανών να κατευθύνουν και να διαχειριστούν τις διαδικασίες αναδιάρθρωσης των επιχειρήσεων, λαμβάνοντας υπόψη τις προτεραιότητες που προβλέπει το Έκτο τριετές πρόγραμμα για την αλιεία·

- της αναγκαιότητας να μεταφερθούν στις ίδιες τις ενώσεις μια σειρά από πρακτικές λειτουργίες στο πεδίο των υπηρεσιών για την παραγωγή (προώθηση, διάδοση, βοήθεια για την ανάπτυξη) προς όφελος του συνόλου των επαγγελματιών αλιέων, έως ότου καταστεί δυνατή η δημιουργία κέντρων εξουσιοδοτημένων για την παροχή βοήθειας — κατ'αναλογία με το σύστημα υπηρεσιών κατά περιοχές που έχει πλέον εδραιωθεί στο γεωργικό κλάδο.

Οι δικαιούχες επαγγελματικές ενώσεις οφείλουν να διαβιβάσουν στην αρμόδια περιφερειακή τεχνική υπηρεσία, εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην Προγραμματική συμφωνία:

- ετήσια προγράμματα δραστηριότητας, προς αξιολόγηση και έγκριση από την περιφερειακή αρχή, μαζί με βεβαιώσεις που αφορούν την πραγματική επιχειρησιακή δυναμικότητα·
- εξαμηνιαίες τεχνικές εκθέσεις για την κατάσταση προόδου της εγκεκριμένης Προγραμματικής συμφωνίας (πραγματοποιηθείσες δαπάνες· ενδιάμεσα αποτελέσματα· κάθε άλλη πληροφορία σχετική με τον τριμηνιαίο έλεγχο των εργασιών που πραγματοποιήθηκαν)·
- τελικές τεχνικές εκθέσεις (και αντίστοιχες λογιστικές καταστάσεις) εντός 15 ημερών από την ολοκλήρωση των ετήσιων προγραμμάτων δραστηριότητας που προβλέπονται στην Προγραμματική συμφωνία, μαζί με τα ανάλογα δικαιολογητικά (εξοφλημένα τιμολόγια και αντίγραφα των τραπεζικών συναλλαγών πληρωμής των τιμολογίων)

Αρμόδια περιφερειακή αρχή:

Regione Veneto — Segreteria del Settore Primario
Unità Complessa Politiche Faunistico-Venatorie e della Pesca
Via Torino 110 — I-30172 Mestre — Venezia;

Τηλέφωνο γραμματείας της Unità Complessa Politiche Faunistico-Venatorie e della Pesca:

(39-41) 279 55 30, φαξ (39-41) 279 55 04
e-mail: cacciapesca@regione.veneto.it,

Αρμόδιος υπεύθυνος:

Dr. Mario Richieri [τηλ. (39-41) 279 55 81]
Ηλεκτρονική διεύθυνση: mario.richieri@regione.veneto.it,

Αρμόδιος υπάλληλος:

Dr. Diego Tessari [τηλ. (39-41) 279 55 15]
Ηλεκτρονική διεύθυνση: diego.tessari@regione.veneto.it.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.4138 — DZ Equity/L-Bank/Hornschuch)**

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2006/C 40/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 9 Φεβρουαρίου 2006, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις DZ Equity Partner GmbH («DZ Equity», Γερμανία), που ελέγχεται από την DZ Bank AG («DZ Bank», Γερμανία), και Landeskreditbank Baden-Württemberg — Förderbank («L-Bank», Γερμανία) αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β9 του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο της επιχείρησης Konrad Hornschuch AG («Hornschuch», Γερμανία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την DZ Equity: χρηματοδότηση μεσαίων επιχειρήσεων με επενδύσεις,
- για την DZ Bank: συνεταιριστική και εμπορική τράπεζα,
- για την L-Bank: κρατική τράπεζα του Ομόσπονδου Κράτους της Βάδης-Βυρτεμβέργης (Γερμανία),
- για την Hornschuch: κατασκευή και εμπορία ταινιών, καλυμμάτων και υποστρωμάτων για τους τελικούς πελάτες και τη βιομηχανία.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4138 — DZ Equity/L-Bank/Hornschuch. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
ΓΔ Ανταγωνισμού
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.3865 — Trinecke/VVT)**

(2006/C 40/07)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 21 Σεπτεμβρίου 2005, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Europa για τον ανταγωνισμό (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32005M3865. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-

Ανακοίνωση για τη λήξη ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ

(2006/C 40/08)

Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ισχύος των μέτρων ⁽¹⁾, για την οποία δεν λήφθηκε καμία αίτηση επανεξέτασης, η Επιτροπή κοινοποιεί ότι τα προαναφερόμενα μέτρα αντιντάμπινγκ πρόκειται να λήξουν σύντομα.

Η ανακοίνωση αυτή δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου ⁽²⁾, της 22ας Δεκεμβρίου 1995 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Προϊόν	Χώρα καταγωγής ή εξαγωγής	Μέτρα	Παραπομπή	Ημερομηνία λήξης
Μαγνητικοί δίσκοι (μικροδίσκοι 3,5")	Χονγκ Κονγκ Δημοκρατία της Κορέα	Δασμός αντιντάμπινγκ	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 311/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 50 της 21.2.2002, σ. 13)	22.2.2006
Μαγνητικοί δίσκοι (μικροδίσκοι 3,5")	Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας Ιαπωνία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 312/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 50 της 21.2.2002, σ. 24)	22.2.2006

⁽¹⁾ ΕΕ C 139 της 8.6.2005, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 του Συμβουλίου (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ — eTEN 2006/1

(2006/C 40/09)

1. ΣΤΟΧΟΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

eTEN αποκαλείται το πρόγραμμα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που έχει σκοπό να συμβάλει στην εγκατάσταση υπηρεσιών που βασίζονται σε δίκτυα τηλεπικοινωνιών (ηλ-υπηρεσιών) προς το δημόσιο συμφέρον και με διευρωπαϊκή διάσταση. Πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα eTEN διατίθενται στον δικτυακό τόπο του προγράμματος:

<http://europa.eu.int/eten>

Κατ' εφαρμογή του προγράμματος εργασιών eTEN για το 2006, η Επιτροπή καλεί με την παρούσα πρόσκληση κοινοπραξίες να υποβάλουν προτάσεις για τους ακόλουθους τύπους δράσεων και καλύπτοντας ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα θέματα:

Τύποι δράσεων:

1. Αρχική εγκατάσταση
2. Επικύρωση στην αγορά

Θέματα:

Οι προτάσεις πρέπει να αφορούν ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα θέματα που προσδιορίζονται στο πρόγραμμα εργασιών eTEN για το 2006

1. ηλ-διακυβέρνηση (eGovernment)
2. ηλ-υγεία (eHealth)
3. ηλ-ένταξη (eInclusion)
4. ηλ-μάθηση (eLearning)
5. Εμπιστοσύνη και ασφάλεια (Trust & Security)
6. Υπηρεσίες υποστήριξης των ΜΜΕ

2. ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑ ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΩΝ

Δικαίωμα υποβολής προτάσεων βάσει της παρούσας πρόσκλησης έχουν νομικές οντότητες από τα 25 κράτη μέλη της ΕΕ, τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία· δικαίωμα υποβολής προτάσεων μπορεί να έχουν και νομικές οντότητες εγκατεστημένες στην Ισλανδία, το Λίχτενσταϊν και τη Νορβηγία, δεδομένου ότι οι χώρες αυτές αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, υπό τον όρο της έγκαιρης θέσπισης της νομικής βάσης που απαιτείται για τον σκοπό αυτό⁽¹⁾. Νομικές οντότητες από άλλες χώρες δύνανται να συμμετάσχουν κατά περίπτωση, εφόσον η συμμετοχή

αυτή θεωρείται ότι έχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον, χωρίς ωστόσο να λάβουν κοινοτική χρηματοδότηση.

3. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ

Οι προτάσεις που θα παραληφθούν θα αξιολογηθούν από την Επιτροπή με τη βοήθεια ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων. Τα κριτήρια αξιολόγησης που θα χρησιμοποιηθούν ορίζονται στο πρόγραμμα εργασιών eTEN. Όσες προτάσεις προκρίθουν θα καταταγούν ανάλογα με την ποιότητά τους.

Η διαδικασία αξιολόγησης των αιτήσεων επιχορήγησης από την Επιτροπή καθορίζεται στον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

4. ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΤΗΡΙΞΗ

Η χρηματοδότηση που θα παραχωρηθεί στις επιλεγείσες προτάσεις θα λάβει τις ακόλουθες μορφές:

- Τύπος δράσεων 1: Έργα αρχικής εγκατάστασης — Συγχρηματοδότηση των επιλέξιμων δαπανών κάθε εταίρου μέλους της κοινοπραξίας, σε ποσοστό μέχρι 30 % του εκτιμώμενου συνολικού επενδυτικού κόστους.
- Τύπος δράσεων 2: Έργα επικύρωσης στην αγορά — Συγχρηματοδότηση των συνολικών επιλέξιμων δαπανών κάθε εταίρου μέλους της κοινοπραξίας, σε ποσοστό μέχρι 50 % για τους εταίρους της κοινοπραξίας που χρησιμοποιούν το μοντέλο του πλήρους κόστους και μέχρι 100 % για τους εταίρους της κοινοπραξίας που χρησιμοποιούν το μοντέλο του πρόσθετου κόστους. Η χρηματοδότηση εν προκειμένω δεν θα υπερβαίνει το 10 % του εκτιμώμενου συνολικού επενδυτικού κόστους.

Περισσότερες πληροφορίες για τα μοντέλα δήλωσης δαπανών και τα όρια χρηματοδότησης παρέχονται στον Οδηγό υποβολής προτάσεων eTEN 2006.

Σε κάθε περίπτωση, η κοινοτική χρηματοδότηση δεν επιτρέπεται να προσπορίζει κέρδος για τον αποδέκτη.

5. ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗΣ

Ο συνολικός προϋπολογισμός για την παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων ανέρχεται σε 45,6 εκατομμύρια ευρώ.

Οι προτάσεις δράσεων αρχικής εγκατάστασης που θα κριθούν κατάλληλες για χρηματοδότηση θα έχουν προτεραιότητα έναντι των προτάσεων δράσεων επικύρωσης στην αγορά, μέχρι του ενδεικτικού ορίου του 60 % του συνολικού προϋπολογισμού της πρόσκλησης.

⁽¹⁾ Περισσότερες πληροφορίες παρέχονται στον δικτυακό τόπο του προγράμματος eTEN.

6. ΚΑΤΑΛΗΚΤΙΚΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ

Οι προτάσεις πρέπει να υποβληθούν ηλεκτρονικώς μόνο, μέσω του ηλεκτρονικού συστήματος που η Επιτροπή θέτει στη διάθεση των ενδιαφερομένων για τον σκοπό αυτό.

Η υποβολή των προτάσεων πρέπει να ολοκληρωθεί μέχρι την κάτωθι καταληκτική ημερομηνία και ώρα υποβολής

19 Μαΐου 2006, ώρα 16:00 (τοπική ώρα Βρυξελλών).

Εκπρόθεσμες προτάσεις δεν πρόκειται να αξιολογηθούν.

Σε περίπτωση διαδοχικής υποβολής διαφορετικών εκδόσεων της ίδιας πρότασης, η Επιτροπή θα εξετάσει την έκδοση της πρότασης που παραλήφθηκε τελευταία πριν από την καταληκτική ημερομηνία.

7. ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ

Η Επιτροπή προτίθεται να ενημερώσει τους προτείνοντες σχετικά με την έκβαση της διαδικασίας αξιολόγησης και επιλογής εντός πενταμήνου από την καταληκτική ημερομηνία υποβολής και να ολοκληρώσει τις διαπραγματεύσεις με τους προτείνοντες που θα

επιλεγούν εντός οκταμήνου από την ημερομηνία αυτή. Η εκτέλεση των έργων θα αρχίσει μετά την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων.

8. ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εκπόνηση και την υποβολή προτάσεων παρέχονται στην έκδοση 2006 του Οδηγού για την υποβολή προτάσεων eTEN. Το έγγραφο αυτό, καθώς και το πρόγραμμα εργασιών eTEN 2006 και άλλες πληροφορίες σχετικές με την παρούσα πρόσκληση και τη διαδικασία αξιολόγησης, μπορούν να τηλεφορτωθούν από τον εξής δικτυακό τόπο:

<http://europa.eu.int/eten>

Σε κάθε αλληλογραφία σχετική με την παρούσα πρόσκληση πρέπει να αναφέρεται ο αναγνωριστικός κωδικός της πρόσκλησης (**eTEN 2006/1**).

Όλες οι προτάσεις που θα παραληφθούν θα αντιμετωπίζονται ως αυστηρά εμπιστευτικές.